

First Name: Maryam

Degree: MA

Supervisor: Dr. S. Hesampour

Last Name: Akbari

Field of Study: Persian Language And Literature

Defense Date: 2012.08.01

**A Study of Rewritings and Recreations of *Kelile-o Demneh* for Children And Young Adults
(Books Published from 2005 to 2010)**

Rewritings and recreations which are lionized by authors in recent decades, are utilized to introduce children and adolescents to rich sources, and ancient literary and moral books. From among such books, *Kelile-o Demneh* is the book that has been rewritten by various writers, because of the fact that it is full of moral instructions, allegories.

As rewritings and recreations are important in growth and evolution of children and adolescents, this research has been devoted to them. Thereby, fifty recreations of *Kelile-o Demneh* from ten writers (published from 2005 to 2010) were chosen and studied by the library-based, descriptive and analytic methodology. Also the recreations were compared to their original texts.

Findings show that recreations have not developed as expected. Most of them were simple rewritings the frequency of creative rewritings and especially recreations was rather low in this period. Also he writers have only made small changes original stories. The creativity of Mozghan Shekhi, Jafar Ebrahimi, Omid Panahiazar, and Mohammadhassan Shirazi has been demonstrated more in characterization. However, Naser Keshavarz and Shirazi have employed an accurate usage of proper diction and have managed to have more influence upon their addressee. This has been true, especially of Keshavarz chosen poetry as his medium for introducing ancient texts. Carelessness in language usage and incoherent style of writing are all added to lack of attention to children's emotions and also careless evaluation in festivals have all made writers like Batoul Saiedi an unsuccessful one.

Key words: Recreations; *Kelile-o Demneh*; 2005 to 2010.